

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS

IR

KIRGIZIJOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS

S U S I T A R I M A S

DĖL VIZŲ REŽIMO PANAIKINIMO

DIPLOMATINIŲ PASŲ TURĖTOJAMS

Lietuvos Respublikos Vyriausybė ir Kirgizijos Respublikos Vyriausybė (toliau – Šalys),

atsižvelgdamos į norą toliau plėtoti draugiškus abiejų valstybių santykius;

siekdamos paremti, palengvinti ir paskatinti Šalių pareigūnų keitimąsi vizitais, netaikant reikalavimo galiojančių diplomatinių pasų turėtojams turėti vizą,

s u s i t a r ė:

1 straipsnis

1. Vienos Šalies valstybės piliečiams, turintiems diplomatinius pasus, netaikomas reikalavimas turėti vizą, kai jie atvyksta, būna, išvyksta ir vykta tranzitu per kitos Šalies valstybės (toliau – priimančioji valstybė) teritoriją ir būna joje ne ilgiau kaip 90 (devyniasdešimt) dienų per bet kurį 180 (šimto aštuoniasdešimt) dienų laikotarpį, jeigu būdami priimančiojoje valstybėje jie neužsiima mokama veikla ir jų diplomatiniai pasai galioja ne trumpiau kaip 3 (tris) mėnesius po numatomo išvykimo iš priimančiosios valstybės teritorijos dienos.

2. Vienos Šalies valstybės piliečiai, turintys diplomatinis pasus ir paskirti priimančiosios valstybės teritorijoje veikiančių diplomatinų atstovybių ir konsulinių įstaigų nariais arba tarptautinių organizacijų atstovais, taip pat jų šeimos nariai, gyvenantys kartu su jais, privalo gauti atitinkamą vizą prieš atvykdami į priimančiosios valstybės teritoriją akreditacijai.

2 straipsnis

1. Šio Susitarimo 1 straipsnyje nurodyti asmenys priimančiosios valstybės sieną kerta tik per tarptautiniam keleivių judėjimui skirtus sienos kirtimo punktus, laikydamiesi visų priimančiosios valstybės teritorijoje galiojančiuose teisės aktuose nustatytų reikalavimų.

2. Šalys nedelsdamos praneša viena kitai apie bet kuriuos teisės aktų, reglamentuojančių užsieniečių atvykimą ir buvimą Šalies valstybėje, pakeitimus.

3 straipsnis

Kiekviena Šalis turi teisę neleisti atvykti į jos valstybės teritoriją šio Susitarimo 1 straipsnyje nurodytiems asmenims, kurie laikomi nepageidaujamais ar gali kelti grėsmę nacionaliniam saugumui, viešajai tvarkai ar visuomenės sveikatai, taip pat turi teisę sutrumpinti tokių asmenų buvimo priimančiosios valstybės teritorijoje laiką arba buvimą nutraukti.

4 straipsnis

Šio Susitarimo 1 straipsnyje nurodyti asmenys, būdami priimančiosios valstybės teritorijoje, privalo laikytis joje galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų ir juos gerbti.

5 straipsnis

1. Kiekviena Šalis nacionalinio saugumo, viešosios tvarkos ar visuomenės sveikatos sumetimais turi teisę laikinai sustabdyti šio Susitarimo – viso ar jo dalies – galiojimą.

2. Apie sprendimą laikinai sustabdyti ar vėl atnaujinti šio Susitarimo galiojimą raštu diplomatiniais kanalais iš anksto pranešama kitai Šaliai. Susitarimo galiojimo sustabdymas ar atnaujinimas įsigalioja praėjus 30 (trisdešimčiai) dienų nuo tada, kai tokį pranešimą gauna kita Šalis.

3. Susitarimo galiojimo sustabdymas neturi įtakos šio Susitarimo 1 straipsnyje nurodytų piliečių, jau esančių priimančiosios valstybės teritorijoje, teisėms.

6 straipsnis

1. Šalys likus ne mažiau kaip 30 (trisdešimčiai) dienų iki šio Susitarimo įsigaliojimo diplomatiniais kanalais pasikeičia diplomatinį pasų pavyzdžiais.

2. Prieš pradėdamos naudoti naujus ar prieš pakeisdamos esamus diplomatinis pasus, Šalys ne vėliau kaip prieš 30 (trisdešimt) dienų iki naujų pasų įsigaliojimo ar esamų pasų pakeitimo dienos diplomatiniais kanalais perduoda viena kitai jų pavyzdžius.

3. Tais atvejais, kai šio Susitarimo 1 straipsnyje nurodyti asmenys priimančiosios valstybės teritorijoje pameta ar sugadina savo diplomatinius pasus, jie apie tai per savo valstybės diplomatinę atstovybę ar konsulinę įstaigą praneša kompetentingoms priimančiosios valstybės institucijoms. Atitinkama diplomatinė atstovybė ar konsulinė įstaiga, vadovaudamasi savo šalies teisės aktais, išduoda minėtiems asmenims naujus pasus ar kelionės dokumentus grįžimui į savo valstybę.

7 straipsnis

Nesutarimai ir ginčai dėl šio Susitarimo nuostatų aiškinimo sprendžiami draugiškai Šalių konsultacijomis ar derybomis diplomatiniais kanalais.

8 straipsnis

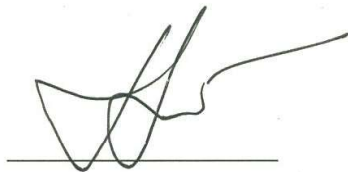
1. Šis Susitarimas įsigalioja praėjus 30 (trisdešimčiai) dienų nuo tada, kai diplomatiniais kanalais gaunamas paskutinis rašytinis pranešimas, kuriuo Šalys oficialiai praneša viena kitai, kad Susitarimui įsigalioti būtinos atitinkamos vidaus procedūros yra atliktos.

2. Šis Susitarimas gali būti keičiamas abipusiu Šalių sutarimu pasirašant papildomus protokolus ar pasikeičiant diplomatinėmis notomis. Šie dokumentai laikomi neatsiejama Susitarimo dalimi ir įsigalioja pagal šio straipsnio 1 dalies nuostatas.

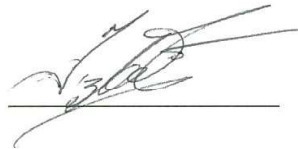
3. Šis Susitarimas sudaromas neribotam laikui ir nustoja galioti praėjus 3 (trims) mėnesiams nuo tada, kai viena Šalis diplomatiniais kanalais gauna kitos Šalies rašytinį pranešimą apie šio Susitarimo nutraukimą.

Pasirašyta Vilniuje 2018 m. lapkričio 21 d. dviem originaliais egzemplioriais lietuvių, kirgizų, rusų ir anglų kalbomis. Visi tekstai yra autentiški. Kilus nesutarimų dėl šio Susitarimo aiškinimo, vadovaujamosi tekstu anglų kalba.

Lietuvos Respublikos
Vyriausybės vardu

A stylized handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke extending to the right, positioned above a solid horizontal line.

Kirgizijos Respublikos
Vyriausybės vardu

A stylized handwritten signature in black ink, featuring a series of sharp, angular strokes and loops, positioned above a solid horizontal line.